

Correction exercice corpus atypiques (1/9)

- Repérer les incongruités syntaxiques et/ou sémantiques dans les extraits suivants (données attestées)

– *Quelque chose qu' a soulevé Annie et Christophe* (prof de linguistique)

Nature du phénomène : Pb de syntaxe locale

Description du phénomène : l' accord sujet verbe n' est pas respecté

Explication du phénomène (Hy) : l' actant n° 2 (Christophe) est rajouté après coup, il n' était pas prévu dans la programmation informationnelle initiale. Malgré cette incohérence, le locuteur ne revient pas sur son énoncé; il aurait pu le faire, ce qui aurait donné lieu à un phénomène de disflunce représentable en 2D, ex. : *Quelque chose qu' a soulevé euh qu'ont soulevé Annie et Christophe*

Correction exercice corpus atypiques (2/9)

– *Alors euh demain je vous ai acheté des steaks (“ ”)*

Nature du phénomène : Pb de cohérence énonciative

Description du phénomène : il n' y a pas de cohésion pour le marquage de la temporalité entre le cadre circonstanciel introducteur de la séquence (futur) et le noyau verbal, le prédicat (passé)

Explication du phénomène (Hy) : La préposition introductrice du cadre circonstanciel (pour) est effacée de la structure syntaxique de surface (phénomène fréquent en parole ordinaire), c' est donc la prosodie particulière sur « demain » qui va permettre de résoudre ce paradoxe apparent

Correction exercice corpus atypiques (3/9)

– *Ce problème de la portée, elle est très complexe*

Nature du phénomène : syntactico-sémantique, marquage de la référence

Description du phénomène : anaphore pronominale : la règle d' accord en genre (+ masculin) n' est pas respectée pour accéder à la source référencielle : *le problème de...*

Explication du phénomène (Hy) : le locuteur n' a pas construit sa représentation sur une segmentation de l' énoncé intégrant comme un tout (une collocation) le syntagme nominal *ce problème de la portée*, autrement dit, sa segmentation en syntagmes est erronée puisqu' il n' a pas tenu compte de la hiérarchie ici construite.

La règle appliquée repose sur la contigüité référentielle : l' expression référentielle la plus proche va donner son genre à l' expression anaphorique qui la suit ou la précède

Correction exercice corpus atypiques (4/9)

– *Une partie qui me fait la plus peur*

Nature du phénomène :

syntactico-sémantique

Description du phénomène :

non reconnaissance de la collocation

le plus peur

Explication du phénomène (Hy) :

locuteur construit ses représentations de dépendance de gauche à droite en suivant l'axe du temps et donc fait un calcul de rattachement co-référentiel faux (*la* → *partie*)

Correction exercice corpus atypiques (5/9)

– *C'est un très beau trajet ce 86*

Nature du phénomène : sémantique

Description du phénomène : construction métonymique fondée sur une relation de substitution paradigmatic; le sujet dénote en fait la ligne 86 et non le bus 86

Explication du phénomène (Hy) :

Processus sémantique basé sur l'inférence interprétative

Processus de construction régulier dans le langage qui n'a rien d'incorrect

Correction exercice corpus atypiques 6/9)

– *Se heurter sur des problèmes*

Nature du phénomène :

syntactique local qui affecte la construction verbale *se heurter à*

Description du phénomène :

sélection erronée de la préposition « sur » à la place de la préposition « à » pour produire une construction verbale complète et bien formée

Explication du phénomène (Hy) :

erreur de programmation non associée à une réparation syntaxique

Correction exercice corpus atypiques (7/9)

– *Tout un ensemble d'études qui sont cohérents*

Nature du phénomène : syntactico-sémantique

Description du phénomène : accord en genre et en nombre non respecté ; construction de la chaîne référentielle

Explication du phénomène (Hy) :

- Tête dépendancielle **multiple** d'où deux erreurs cumulées avec un choix de traits incompatibles :

- si on accorde au masculin alors singulier

– *Tout un ensemble d'études qui est cohérent*

- Si on accorde au pluriel alors féminin

– *Tout un ensemble d'études qui sont cohérentes*

Correction exercice corpus atypiques (8/9)

– *Une des trucs que je vais dire aux étudiants*

Nature du phénomène :

Morphosyntaxique : accord en genre non respecté dans le SN initial

Description du phénomène :

Calcul du genre (+- féminin) erroné entre le spécifieur *Une* et l'expansion des trucs : *une des choses, un des trucs*

Explication du phénomène (Hy) :

Problème de planification lexicale (dénomination) non réparée; une reprise aurait pu être envisagée et donner lieu à une représentation en 2D

Correction exercice corpus atypiques (9/9)

– L1 : *Vous êtes voisine de Jacques Higelin* L2 : *Trois portes*

Nature du phénomène : sémantique, syntaxe coopérative

Description du phénomène : construction métonymique
portes/voisinage

Explication du phénomène (Hy) :

Processus sémantique basé sur l'inférence interprétative *et associé à principe général sous-jacent à un enchaînement argumentatif* (lien implicite entre voisinage et nombre de portes)